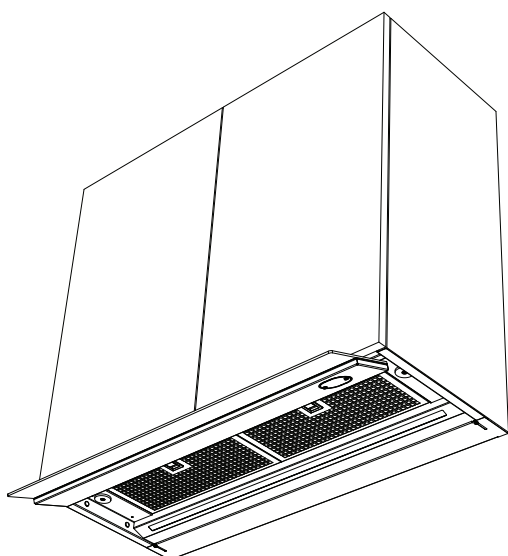




NOVY

ES	Manual de empleo	p. 2
IT	Istruzioni d'uso	p. 18
PL	Instrukcja obsługi	S. 34
CZ	Návod k obsluze	p. 50

Novy Fusion Pro

8710 - 8711 - 8740

8741 - 8770 - 8771

Novy Fusion Advanced Evo

8710-m1 - 8712-m1 - 8740-m1

8742-m1 - 8770-m1 - 8772-m1

ÍNDICE DE CONTENIDO

1	INFORMACIÓN GENERAL	3
2	MEDIO AMBIENTE Y AHORRO	4
2.1	Material de embalaje	4
2.2	Eliminación del aparato usado	4
2.3	Eliminación de pilas (recargables)	4
2.4	Consejos para una mayor eficiencia energética y un mayor rendimiento	5
3	USO DEL APARATO	6
3.1	Primer uso del aparato	6
4	CONTROLES Y FUNCIONES	6
4.1	Uso del dispositivo	6
4.2	Encendido y apagado de la extracción	6
4.3	Iluminación	8
4.4	Programación de la recirculación (opcional)	8
4.5	InTouch	9
5	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	11
5.1	Mantenimiento general	11
5.2	Filtro de grasa	12
5.3	Filtro de recirculación monoblock (opcional)	14
5.4	Fallos	15
6	GUÍA RÁPIDA	16
6.1	Ajustes	16
6.2	Indicaciones	17

1 INFORMACIÓN GENERAL

Lea detenidamente las instrucciones de seguridad, las instrucciones de montaje y el manual de empleo antes de la instalación y la puesta en funcionamiento.

Las instrucciones de seguridad figuran en un folleto aparte suministrado con el aparato o en nuestro sitio web www.novy.com.

Cumpla las instrucciones de seguridad, las instrucciones de montaje y el manual de empleo para evitar lesiones y daños materiales.

En estas instrucciones de uso se utilizan diversos símbolos. A continuación se indica el significado de los símbolos.

Símbolo	Significado	Acción
	Indicación	Nota explicativa de las indicaciones en el aparato.
	Información/ Advertencia	Este símbolo indica un aviso importante o una situación peligrosa.

2 MEDIO AMBIENTE Y AHORRO

2.1 Material de embalaje

Este aparato está protegido contra daños durante el transporte. Los materiales utilizados no son perjudiciales para el medio ambiente y son aptos para su reciclaje. Asegúrese de eliminar el embalaje de una manera respetuosa con el medio ambiente.

2.2 Eliminación del aparato usado

Su aparato también contiene muchos materiales que se pueden reciclar.



Por lo tanto, los aparatos usados se deben separar de otros residuos. De este modo, el reciclaje de aparatos organizado por su fabricante se realiza en las mejores condiciones, de conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos eléctricos y electrónicos. Pregunte en su municipio o a su vendedor cuál es el punto de recogida más cercano para su viejo aparato. Mantenga los aparatos viejos fuera del alcance de los niños.

2.3 Eliminación de pilas (recargables)

Las pilas (recargables) se deben eliminar de una manera respetuosa con el medio ambiente. No tire las pilas (recargables) a la basura doméstica.

Pregunte a las autoridades locales o a su distribuidor por el punto de recogida de pilas (recargables) más cercano.

Mantenga las pilas (recargables) fuera del alcance de los niños.

2.4 Consejos para una mayor eficiencia energética y un mayor rendimiento

El nuevo equipo es muy eficaz y de bajo consumo. Aquí tiene una serie de consejos para que su equipo consuma incluso menos.

- Encienda el dispositivo a velocidad mínima cuando empiece a cocinar para ajustar la humedad relativa y eliminar los olores de cocción.
- Utilice la velocidad máxima solo cuando sea absolutamente necesario.
- Aumente la velocidad del dispositivo solo cuando la cantidad de vapor así lo requiera.
- Mantenga limpios los filtros del electrodoméstico para optimizar la eficiencia de filtrado de grasa y olores.
- Cambie a una potencia superior puntualmente cuando se esté generando gran cantidad de vapor. Esto será más eficiente que usar el electrodoméstico durante un tiempo prolongado, y absorberá el vapor que se haya dispersado por la cocina.
- No deje que el electrodoméstico ventile innecesariamente después de cocinar.
- Apague la iluminación al salir de la cocina o si esta última ya está lo suficientemente iluminada.
- Asegúrese de que haya un suministro de aire adecuado en la estancia para que el electrodoméstico pueda funcionar de un modo eficiente y económico.
- Tape las cacerolas para reducir los vapores de cocción y la condensación.
- Para eliminar eficazmente los vapores de cocina, encienda el equipo unos minutos antes de ponerse a cocinar.
- Use el apagado retardado si el equipo cuenta con esta función. Las instrucciones para el apagado retardado se describen en este manual de instrucciones.
- Evite cualquier tipo de corriente por encima de la superficie de la hornilla.
- Ponga sus ollas y sartenes de forma que los vapores estén justo debajo de la superficie de extracción del extractor.
- Cocina de inducción: regular la intensidad del equipo y la hornilla lo más bajo posible para reducir que se produzcan demasiados humos.

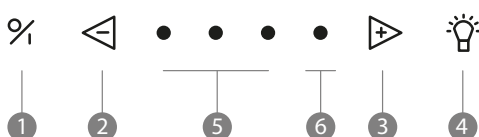
3 USO DEL APARATO

3.1 Primer uso del aparato

- Escanee el código QR de la etiqueta de garantía y registre su dispositivo.
- Retira todas las pegatinas visibles antes de usarlo.

4 CONTROLES Y FUNCIONES

4.1 Uso del dispositivo



- ❶ Apagado/encendido
- ❷ Disminución del nivel de velocidad
- ❸ Aumento del nivel de velocidad
- ❹ Iluminación
- ❺ Indicador luminoso verde de velocidad 1, 2, 3
- ❻ Indicador luminoso rojo modo Power

4.2 Encendido y apagado de la extracción

Encendido/apagado de la extracción

Abra la válvula giratoria realizando un giro hacia usted para eliminar los vapores de cocción de manera eficaz. Presione el botón ❶ para encender el extractor. El extractor se inicia siempre en la función utilizada por última vez (iluminación o motor).



Apagado de la extracción en modo diferido

Para definir el modo diferido, presione la tecla ❶ una vez.

El primer indicador parpadea, mientras que el resto de indicadores se encienden en el último ajuste utilizado. Transcurridos 10 minutos, el motor y la iluminación se apagan.



El tiempo de retardo está establecido de forma predefinida en 10 minutos para el modo de extracción. Se recomienda permitir siempre que opere esta función.

Apagado de la extracción sin el modo diferido

Presione la tecla ❶ dos veces.



Nivel de potencia del extractor

Para aumentar el nivel de potencia, presione la tecla ❸.



Para disminuir el nivel de potencia, presione la tecla ❷.



- Los tres indicadores LED de color verde ❹ muestran las posiciones de la 1 a la 3
- El indicador LED de color rojo ❺ muestra la posición Power. La posición Power se debe utilizar únicamente en presencia de olores fuertes o de una gran cantidad de humo o vapor. Dada la gran extracción de aire que tiene lugar en esta posición, su uso debe reducirse al mínimo.
- Transcurridos 6 minutos, la posición Power recuperará automáticamente la posición 3.
- El motor dispone de un interruptor térmico que provoca su apagado en caso de sobrecalentamiento. Una vez que se haya enfriado, el motor se volverá a encender.



Se deberá determinar la causa del sobrecalentamiento. Puede deberse a que una sartén se ha prendido fuego, a que el motor propulsor se ha bloqueado o a la presencia de un objeto en la abertura de escape que esté provocando un bloqueo total o parcial.

Parada automática

Para evitar que la campana extractora se quede encendida, el motor se apaga automáticamente después de 3 horas (solo cuando no se hayan cambiado los ajustes de funcionamiento durante 3 horas). La iluminación de la campana extractora permanece encendida.

4.3 Iluminación

Encendido y apagado de las luces

Para encender o apagar las luces, presione ④. La luz funciona de forma independiente del motor.



Cuando se enciende la luz, se encenderá a la máxima potencia. También se puede usar cuando el ventilador está apagado.

Regulación de la luz por LED

Cuando la luz LED está encendida puede regularla pulsando el botón ④.

4.4 Programación de la recirculación (opcional)



De seleccionarse la recirculación, esta se deberá programar una vez.

Esta función de programación activa el indicador de sustitución del filtro de recirculación monoblock y modifica el tiempo de retardo.

Activación de la programación

- El motor debe estar apagado.
- Presione las teclas ② y ③ simultáneamente durante 3 segundos hasta que el indicador LED de color rojo parpadee 5 veces.



A continuación, se pondrán operativas las siguientes funciones:

- Se activa el indicador de sustitución del filtro monoblock. Tras un tiempo determinado, se encenderá en el electrodoméstico un indicador luminoso de color rojo que indica que filtro monoblock debe cambiarse.
- El tiempo de retardo se establece en 30 minutos (en lugar de en el tiempo predeterminado de 10 minutos).



Utilice el tiempo de retardo de 30 minutos para que se puedan eliminar correctamente los olores de cocción del filtro monoblock.

Lea el párrafo 5.3 para obtener más información sobre cómo sustituir el filtro monoblock.

Desactivación de la programación

- El motor debe estar apagado.
- Presione las teclas **2** y **3** simultáneamente durante 3 segundos hasta que el tercer indicador LED de color verde parpadee 3 veces.



El tiempo de retardo vuelve a establecer en 10 minutos (en lugar de en 30 minutos) y el indicador de limpieza de la recirculación se apaga.

4.5 InTouch

La campana cuenta con la función InTouch. Si usted tiene una placa de inducción de Novy con InTouch, puede manejar la campana desde la placa de cocina. Consulte en nuestro sitio web los distintos modelos de placas de cocina de inducción equipadas con InTouch.

Activar y desactivar la función InTouch



La función InTouch se encuentra desactivada de manera predeterminada. Para conectar la campana a una placa de inducción Novy con InTouch, primero hay que activar la función InTouch en la campana.

La función InTouch está desactivada de forma predeterminada. Esta función puede activarse pulsando las teclas **1** y **3** simultáneamente durante 3 segundos. El segundo y tercer indicador LED parpadearán 3 veces a modo de confirmación (el electrodoméstico debe estar apagado).



Para desactivar la función InTouch, pulse las teclas ❶ y ❷ simultáneamente durante 3 segundos; el segundo y cuarto indicador LED parpadearán 3 veces a modo de confirmación (el electrodoméstico debe estar apagado).



Al apagar la función InTouch en la campana también se desactiva la conexión entre la campana y la placa de inducción Novy con InTouch y/o mando a distancia.

Programación de InTouch en la placa de inducción

- Conecte la placa de cocina a la red eléctrica.
- Toque simultáneamente las teclas  y  en la placa de inducción hasta escuchar una señal acústica.
- Ahora la placa de cocina busca automáticamente el código de la campana.
- ESPERE a que la iluminación de la campana parpadee O hasta escuchar ocho veces un clic procedente de la parte superior. (Por favor, sea paciente, puede tardar un rato.)
- Parpadea la luz o escucharás el sonido de "clic"; presione inmediatamente en cualquier tecla InTouch  o  o  o  en la placa de inducción.
- Escuchará un "bip" para confirmar la conexión entre los dos aparatos.

Ahora puede manejar la campana mediante las teclas de la placa de inducción.

Para más información sobre el uso de las funciones de InTouch, por favor consulte el manual de la placa de cocina de InTouch.

La función InTouch entre la campana y la placa funciona con un código fijo.

Si el código configurado causa interferencias en otros transmisores, se puede elegir otro código.

Hay 10 códigos diferentes.

Para cambiar el código hace falta un mando a distancia.

Más información sobre la reprogramación con el mando a distancia se puede encontrar en el manual del mando a distancia.



Puede conseguir un mando a distancia de su distribuidor o en el sitio web de Novy. El número de artículo del mando es 840029.

5 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Siga todas las instrucciones descritas en la sección Condiciones de seguridad y uso.



Siga las instrucciones de limpieza que se detallan a continuación para prolongar la vida útil y disfrutar de un funcionamiento óptimo de su electrodoméstico.

5.1 Mantenimiento general



Espere a que las luces se hayan enfriado lo suficiente antes de empezar a limpiar la campana extractora



Espere a que las luces se hayan enfriado lo suficiente antes de empezar a limpiar la campana extractora.



No utilice limpiadores a presión ni de vapor.

Acero inoxidable

Limpie el electrodoméstico con un paño humedecido con un limpiador suave y luego séquelo con un paño seco. Para el mantenimiento de las partes en acero inoxidable, se puede usar el limpiador Novy (906060).

Si utiliza otro producto de limpieza para acero inoxidable, le recomendamos probarlo previamente en una zona poco visible (interior) de la campana y esperar 24 horas para observar el resultado. Si no nota nada anormal, puede limpiar la campana con ese producto.

Partes de la campana extractora con revestimiento

La campana extractora puede limpiarse con un paño humedecido con un limpiador suave.

Vidrio

Las partes de vidrio de la campana extractora pueden limpiarse con un paño suave y líquido limpiacristales.

5.2 Filtro de grasa



El incumplimiento de las instrucciones siguientes podría desembocar en la acumulación de suciedad, lo que, a su vez, podría suponer un peligro de incendio.

Indicación de limpieza del filtro de grasa



Indicación: 4 indicadores luminosos parpadeantes



Tras cocinar 20 horas, los 4 indicadores LED parpadean para indicar que es preciso limpiar el filtro de grasa.

Restablecimiento del indicador de limpieza



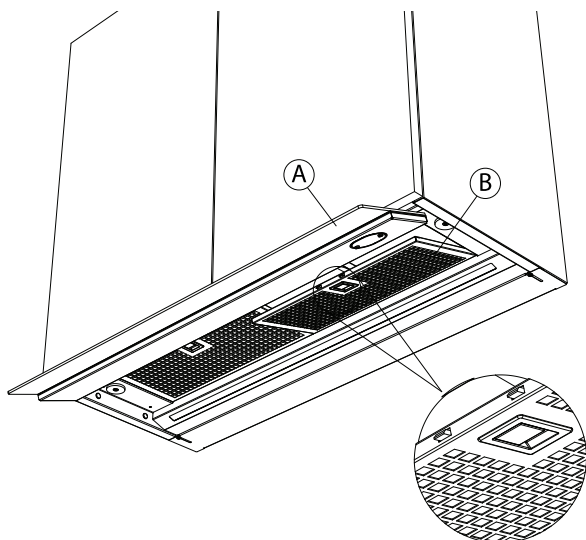
Al volver a colocar el filtro de grasa una vez limpio, basta con presionar la tecla ② durante 5 segundos para restablecer el indicador.



Si omite este paso, el indicador luminoso seguirá parpadeando cada vez que encienda la campana extractora.

Acceso al filtro de grasa

- Proteja la placa de cocina.
- Abra la cubierta giratoria A.
- Puede sacar el filtro B de la campana extractora tirando hacia abajo del tirador del filtro.
- El filtro se separa de la campana.



Limpieza del filtro de grasa

El filtro de grasa metálico puede limpiarse manualmente o en lavavajillas. Se recomienda limpiarlo manualmente.

Limpieza manual del filtro:

- Sumerja el filtro en una solución de agua hirviendo con desengrasante.
- No utilizar productos de limpieza agresivos a base de ácidos o lejía.
- Utilice un cepillo para la limpieza.
- A continuación, enjuague los filtros bajo el grifo con agua tibia y déjelos secar.

Limpieza del filtro en lavavajillas:

- Utilice su detergente para lavavajillas habitual.
- No introduzca los filtros saturados de grasa en el lavavajillas con el resto de la vajilla.
- Seleccione un programa a baja temperatura (máximo 65°C).
- Una vez limpio, deje escurrir el filtro.



Al limpiar el filtro en lavavajillas, este podría decolorarse como resultado del contenido salino. Esto no afectará a su funcionamiento.

Sustitución de los filtros de grasa

- Antes de sustituir el filtro de grasa, limpie los bordes de la parte de la campana extractora en la que se coloca el filtro.
- Sujete el filtro con ambas manos.
- Asegúrese de que el seguro o la pestaña del filtro se encuentran en la parte inferior.
- Inserte la parte posterior del filtro en la abertura, presione el filtro hacia arriba por la parte delantera y asegúrese de escuchar un chasquido que indique que se ha insertado por completo.



Puede obtener un nuevo filtro de grasa de su distribuidor habitual o solicitarlo en el sitio web de Novy. Referencia del filtro de grasa:

- 60 cm: 1x 680021
- 90 cm: 2x 680020
- 120 cm: 2x 680021

5.3 Filtro de recirculación monoblock (opcional)

Cuando se seleccione la recirculación, configure siempre el programa de recirculación en la campana (véase apartado 4.4).

Si selecciona la recirculación, Novy ofrece un filtro de recirculación monoblock situado en la campana. El filtro monoblock se encuentra justo detrás del filtro de grasa.

Indicador de sustitución del filtro de recirculación monoblock



Indicación: el indicador luminoso de color rojo



Tras un tiempo determinado, se encenderá en el electrodoméstico un indicador luminoso de color rojo que indica que filtro monoblock debe cambiarse.

Restablezca el indicador de sustitución filtros de recirculación



El motor debe estar encendido. A la hora de instalar filtros monoblock nuevos, basta con presionar las teclas ② y ③ simultáneamente durante 5 segundos para restablecer la indicación de sustitución.



Acceso al filtro de recirculación monoblock

Extracción del filtro de monoblock:

- Abra la placa inferior y saque el filtro de grasa de aluminio con ambas manos de la campana (5.2).
- El filtro monoblock se encuentra en la abertura prevista para ello en la campana. Saque el filtro de la campana.

Instalacion del filtro de recirculacion monoblock

- Abra la placa inferior y saque el filtro de grasa de aluminio con ambas manos de la campana (5.2).
- Instale el filtro monoblock en la abertura prevista para ello en la campana.
- Vuelva a colocar el filtro de grasa de aluminio y cierre la placa inferior.



Puede obtener un nuevo filtro monoblock de su distribuidor habitual o solicitarlo en el sitio web de Novy.

Referencia del filtro monoblock: 680400.

5.4 Fallos

Avería: En caso de avería, no dude en ponerse en contacto con nuestro servicio post venta:

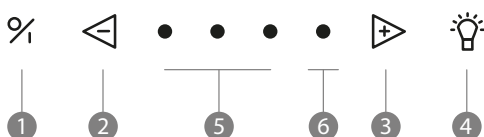
www.novy.com/contact.

Seleccione su país.

Para un procedimiento rápido y correcto, es necesario que indique al servicio post venta: cuál es su tipo de aparato. Estos datos figuran en el adhesivo descriptivo, situada en el interior de la campana de aspiración. El número quedará a la vista tras extraer el filtro de la campana.

6 GUÍA RÁPIDA

6.1 Ajustes



PARA ...	ACCIÓN	INDICACIÓN	NOTA
Encender el motor	1		
Apagar el motor con retardo	1	El indicador LED verde parpadea	El motor permanece encendido durante 10 minutos
Apagar el motor sin retardo	2 x 1		El motor se apaga de inmediato
Aumentar la velocidad del motor	3		
Disminuir la velocidad del motor	2		
Encender la iluminación	4		
Atenuar la iluminación	4 Presionar repetidamente		
Encender la recirculación	2 + 3 durante 3 segundos	El indicador LED rojo parpadea 5 veces	! ¡El motor debe estar apagado!
Apagar la recirculación	2 + 3 durante 3 segundos	El tercer indicador LED verde parpadea 5 veces	! ¡El motor debe estar encendido!
Restablecer el indicador de limpieza de los filtros de grasa	2 durante 5 segundos		
Restablecer el indicador de sustitución filtros de recirculación	2 + 3 durante 3 segundos	El indicador LED rojo parpadea 3 veces	! ¡El motor debe estar encendido!
Activar la función InTouch	1 + 3 durante 3 segundos	El segundo y tercer indicadores LED parpadean	! ¡El motor debe estar apagado!
Desactivar la función InTouch	1 + 2 durante 3 segundos	El segundo y cuarto indicadores LED parpadean	! ¡El motor debe estar apagado!

6.2 Indicaciones

INDICACIÓN	SIGNIFICDO	NOTA
Cuatro indicadores LED parpadeantes	Se debe limpiar el filtro de grasa.	El incumplimiento de las instrucciones de limpieza podría desembocar en un exceso de suciedad, con el consiguiente riesgo de incendio y pérdida de eficiencia.
Indicador LED rojo encendido	Es hora de sustituir el filtro monoblock usado.	

INDICE

1	INFORMAZIONI GENERALI	19
2	AMBIENTE E RISPARMIO	20
2.1	Materiali di imballaggio	20
2.2	Smaltimento del vecchio apparecchio	20
2.3	Smaltimento delle batterie (ricaricabili)	20
2.4	Consigli per ridurre il consumo energetico e aumentare l'efficienza	21
3	USO DELL'APPARECCHIO	22
3.1	Primo utilizzo	22
4	CONTROLLI E FUNZIONI	22
4.1	Uso dell'apparecchio	22
4.2	Attivazione e spegnimento dell'aspirazione	22
4.3	Illuminazione	24
4.4	Programmazione del ricircolo (opzionale)	24
4.5	InTouch	25
5	PULIZIA E MANUTENZIONE	27
5.1	Manutenzione generale	27
5.2	Filtro antigrasso	28
5.3	Filtro di ricircolo monoblock (opzionale)	30
5.4	Guasti	31
6	GUIDA RAPIDA	32
6.1	Impostazioni	32
6.2	Spie	33

1 INFORMAZIONI GENERALI

Leggere attentamente le istruzioni d'uso, le istruzioni di sicurezza e le istruzioni di montaggio prima di installare e attivare il dispositivo.

Le istruzioni di sicurezza sono indicate in un opuscolo separato fornito con l'apparecchio o elencati sul nostro sito web www.novy.com.

Rispettare le istruzioni di sicurezza, le istruzioni di montaggio e le istruzioni d'uso per evitare lesioni e danni materiali.

In questo manuale sono stati utilizzati alcuni simboli. Qui di seguito si trova il significato di questi simboli.

Simbolo	Significato	Azione
	Indicatore	Spiegazione di un'indicazione sull'unità.
	Informazione/ Avviso	Questo simbolo indica un suggerimento importante o una situazione pericolosa.

2 AMBIENTE E RISPARMIO

2.1 Materiali di imballaggio

Questo apparecchio è protetto contro i danni durante il trasporto grazie all'imballaggio. I materiali utilizzati non sono nocivi per l'ambiente e sono idonei per il riciclaggio. Assicurarsi di smaltire

l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.

2.2 Smaltimento del vecchio apparecchio

L'apparecchio contiene anche molti materiali riciclabili.



Pertanto, gli apparecchi usati devono essere separati dagli altri rifiuti. In questo modo il riciclaggio dei dispositivi organizzato dal produttore può svolgersi nelle condizioni migliori in conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE sullo smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici. Rivolgersi alle amministrazioni locali o al proprio rivenditore di riferimento per informazioni sui punti di raccolta più vicini per il vecchio apparecchio. Tenere gli apparecchi usati fuori dalla portata dei bambini.

2.3 Smaltimento delle batterie (ricaricabili)

Le batterie (ricaricabili) devono essere smaltite in modo ecosostenibile. Non smaltire le batterie (ricaricabili) con i rifiuti domestici.

Rivolgersi alle autorità o ai rivenditori locali per conoscere i punti di raccolta delle batterie (ricaricabili) più vicini.

Tenere le batterie (ricaricabili) lontano dalla portata dei bambini.

2.4 Consigli per ridurre il consumo energetico e aumentare l'efficienza

Il nuovo apparecchio è estremamente efficiente e a basso consumo energetico. Ecco alcuni suggerimenti su come ridurre ancora il consumo energetico del dispositivo.

- Accendere l'apparecchio alla velocità più bassa all'inizio della cottura per regolare l'umidità relativa ed eliminare gli odori di cottura.
- Utilizzare la velocità più elevata esclusivamente se necessario.
- Aumentare la velocità dell'apparecchio soltanto quando richiesto dalla quantità di vapore.
- Tenere i filtri dell'apparecchio puliti per ottimizzare l'efficienza del filtraggio di grassi e odori.
- Passare alla potenza più elevata nel caso venga erogato troppo vapore. Questo metodo è più efficiente rispetto all'uso dell'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, e per assorbire il vapore già diffuso nella cucina.
- Evitare la ventilazione non necessaria dopo la cottura.
- Spegnerne l'illuminazione quando si esce dalla cucina o se la cucina è già illuminata abbastanza.
- Garantire un flusso adeguato di aria nella stanza, per garantire un funzionamento efficiente ed economico.
- Mettere i coperchi sulle pentole per ridurre vapori e condensa durante la cottura.
- Per rimuovere efficacemente i fumi di cottura, accendere l'apparecchio qualche minuto prima dell'inizio della cottura.
- Se presente, utilizzare la funzione di spegnimento automatico ritardato. Le istruzioni per lo spegnimento automatico ritardato sono fornite nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Evitare ogni tipo di corrente d'aria sopra la superficie di cottura.
- Posizionare le pentole in modo che i fumi che fuoriescono si trovino sotto l'area d'aspirazione della cappa.
- Cottura a induzione: regolare la potenza dell'apparecchio e del piano di cottura sul livello più basso possibile in modo da ridurre l'eccessiva produzione di fumi.

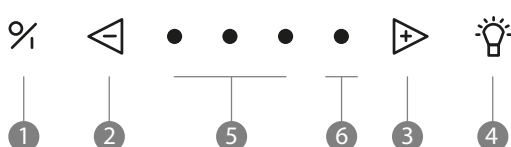
3 USO DELL'APPARECCHIO

3.1 Primo utilizzo

- Rimuovere tutti gli adesivi visibili prima della messa in funzione.

4 CONTROLLI E FUNZIONI

4.1 Uso dell'apparecchio



- ❶ Accensione / spegnimento
- ❷ Abbassare il livello di velocità
- ❸ Aumentare il livello di velocità
- ❹ Illuminazione
- ❺ Spie luminose verdi velocità 1,2,3
- ❻ Spie luminose rosse modalità Power

4.2 Attivazione e spegnimento dell'aspirazione

Attivazione e spegnimento dell'aspirazione

Aprire la valvola girevole ruotandola in avanti per rimuovere efficacemente i vapori di cottura.

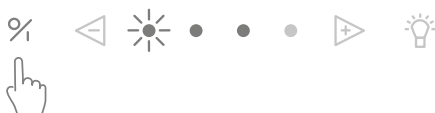
Premere il pulsante ❶ per attivare l'aspirazione. La cappa si avvia sempre con l'ultima funzione utilizzata (illuminazione e/o motore).



Spegnimento ritardato della cappa

Per impostare lo spegnimento ritardato premere il tasto ❶ una volta.

La prima spia luminosa lampeggia, le altre spie luminose si attivano in base alle ultime posizioni impostate. Dopo 10 minuti il motore e la lampada si spengono automaticamente.



L'avvio ritardato è impostato per valore predefinito su 10 minuti in modalità aspirante. Si raccomanda di eseguire sempre il ciclo completo della funzione.

Spegnimento dell'aspirazione senza spegnimento ritardo

Premere due volte il tasto ❶.



Livello di potenza dell'aspirazione

Per aumentare la potenza premere il tasto ❸.



Per ridurre la potenza premere il tasto ❷.



- Tre spie LED verdi ❺ indicano le posizioni da uno a tre.
- La spia LED rossa ❻ mostra la posizione Power. La posizione Power è da utilizzare soltanto in caso di forti odori, fumi o vapori. Si raccomanda di limitare l'uso di questa funzione per via dell'elevata aspirazione di aria in questa posizione.
- La posizione Power ritorna automaticamente alla velocità precedentemente impostata dopo 6 minuti.
- Il motore ha un interruttore termico che spegne il motore in caso di surriscaldamento. Dopo il raffreddamento, il motore si accenderà di nuovo.



È necessario determinare la causa del surriscaldamento. Esso può essere causato ad esempio da fiamme, da un blocco del motore o da un oggetto incastrato nell'apertura di scarico causando il blocco totale o parziale dell'apparecchio.

Arresto automatico

Per evitare che la cappa rimanga accesa, il motore si spegne automaticamente dopo 3 ore (solo se non modificato nel corso delle 3 ore di funzionamento). L'illuminazione della cappa continua a rimanere accesa.

4.3 Illuminazione

Attivazione e spegnimento della lampada

Per attivare o spegnere la lampada premere ❹. La lampada funziona indipendentemente dal motore.



Quando l'illuminazione è accesa, passerà sempre alla massima potenza e può essere utilizzata anche quando la ventola è spenta.

Funzione dimmer LED

Quando l'illuminazione a LED è accesa, è possibile attenuarla tenendo premuto il pulsante ❹.

4.4 Programmazione del ricircolo (opzionale)



Qualora venga selezionato il ricircolo, è necessario programmarlo una sola volta.

Questa funzione di programmazione attiva la spia di sostituzione del filtro di ricircolo monoblock e modifica la durata di spegnimento ritardato.

Attivazione della programmazione

- Il motore deve essere spento
- Premere i tasti ❷ e ❸ contemporaneamente per 3 secondi finché la spia LED non lampeggia 5 volte.



Si attiveranno quindi le seguenti funzioni:

- Si attiva la spia di sostituzione del filtro monoblock. Trascorso un intervallo di tempo impostato, la spia luminosa rossa sull'apparecchio indica che è necessario sostituire il filtro monoblock.
- Il tempo di avvio ritardato è impostato su 30 minuti (anziché il valore predefinito di 10 minuti).



Utilizzare l'avvio programmato a 30 minuti per consentire la rimozione corretta degli odori nel filtro monoblock.

Leggete il paragrafo 5.3 per ulteriori informazioni sulla sostituzione del filtro monoblock.

Disattivazione della programmazione

- Il motore deve essere acceso.
- Premere contemporaneamente il ❷ e il ❸ per 3 secondi fino a che la 3^a spia verde lampeggia 5 volte.



Il tempo di arresto ritardato è nuovamente programmato a 10 minuti (invece di 30 minuti) e l'indicatore di sostituzione per il riciclo dell'aria è disattivato.

4.5 InTouch

La cappa di estrazione è dotata di funzione InTouch. Se si possiede un piano a induzione Novy con funzione InTouch, è possibile comandare la cappa dal piano. Consultare il sito per i diversi modelli di piani cottura a induzione con InTouch.

Attivazione e disattivazione della funzione InTouch



La funzione InTouch è disattivata per impostazione predefinita. Per collegare la cappa a un piano cottura a induzione Novy tramite InTouch, la funzione InTouch deve essere attivata sulla cappa.

La funzione InTouch è disattivata per impostazione predefinita. La funzione può essere attivata premendo ❶ e ❸ contemporaneamente per 3 secondi.

La seconda e terza spia LED lampeggeranno 3 volte per conferma (l'apparecchio deve essere spento).



Per spegnere la funzione InTouch premere ❶ e ❷ contemporaneamente per 3 secondi finché la seconda e quarta spia LED non lampeggiano 3 volte. (L'apparecchio deve essere spento).



Disattivando la funzione InTouch sulla cappa verrà disattivato anche il collegamento fra la cappa e il piano cottura a induzione Novy con InTouch, e/o il telecomando.

Programmazione di InTouch sul piano a induzione

- Collegare il piano di cottura all'alimentazione elettrica.
- Premere simultaneamente i tasti  e  sul piano a induzione fino a udire un segnale acustico (ca. 7 sec.).
- La piastra ricercherà automaticamente il codice della cappa.
- Attendere finché l'illuminazione della cappa non inizia a lampeggiare OPPURE fino a udire un "clic" qualora la cappa sia senza illuminazione (si prega di attendere, possono volerci alcuni istanti).
- L'illuminazione lampeggia o la cappa emette un "clic": premere immediatamente un tasto qualsiasi InTouch oppure  oppure  oppure  oppure  sul piano a induzione.
- Si udirà un "bip" che indicherà l'avvenuto collegamento fra i due dispositivi.

Ora è possibile utilizzare la cappa con i tasti del piano a induzione.

Ulteriori informazioni sull'uso delle funzioni InTouch sono disponibili nel manuale InTouch per il piano cottura. La funzione InTouch fra la cappa e il piano funziona con un codice fisso.

Se il codice impostato interferisce con altri trasmettitori, è possibile selezionare un nuovo codice.

Esistono 10 codici diversi..

Per modificare il codice è necessario un telecomando. Ulteriori informazioni sulla riprogrammazione con il telecomando si trovano nel manuale del telecomando.



Puoi richiedere un nuovo telecomando presso un concessionario o tramite il sito Web Novy. Codice articolo telecomando: 840029.

5 PULIZIA E MANUTENZIONE



Seguire tutte le istruzioni descritte alla sezione Condizioni per l'uso sicuro dell'apparecchio.



Seguire le istruzioni di pulizia indicate di seguito per garantire una lunga durata e un funzionamento ottimale dell'apparecchio

5.1 Manutenzione generale



Consentire il raffreddamento della lampada prima di pulire la cappa di estrazione.



Non utilizzare mai prodotti aggressivi, abrasivi o a base di cloro.



Non utilizzare pulitori ad alta pressione o a vapore.

Acciaio inox

Pulire con un panno imbevuto di detergente neutro e asciugare con un panno asciutto. La manutenzione dell'acciaio inox può essere eseguita con il detergente Novy (906060).

Se si utilizza un altro detergente per acciaio inox, si consiglia di testarlo prima in un punto poco visibile (all'interno) della cappa e attendere 24 ore per verificare l'effetto. Se non si notano anomalie, è possibile pulire la cappa con quel prodotto.

Parti rivestite della cappa di estrazione

La cappa di estrazione può essere pulita con un panno umido e un detergente neutro.

Vetro

Le parti in vetro della cappa di estrazione possono essere pulite con un panno umido e un detergente neutro.

5.2 Filtro antigrasso



Il mancato rispetto di queste istruzioni può portare a un accumulo di sporco con rischio di incendi.

Spia di pulizia del filtro antigrasso



Spie: 4 spie luminose lampeggianti



Trascorse 20 ore di cottura, 4 spie LED indicano la necessità di pulire il filtro antigrasso.

Ripristino della spia di pulizia



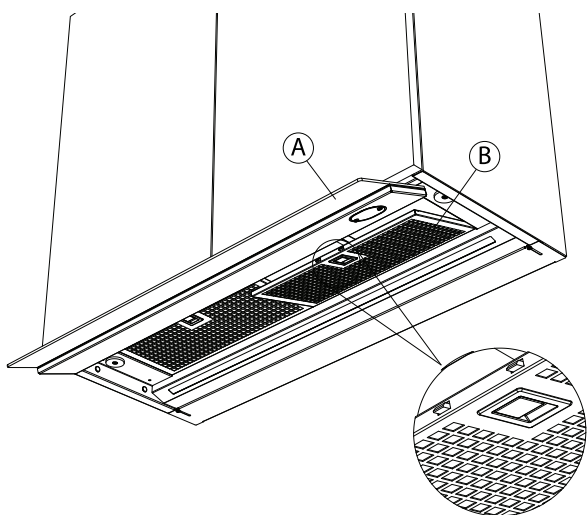
Dopo aver reinserito il filtro antigrasso dopo averlo pulito, è sufficiente premere il tasto ② per 5 secondi per impostare la spia.



Qualora non si proceda alla pulizia, la spia continuerà a lampeggiare all'accensione della cappa.

Accesso al filtro antigrasso

- Proteggere il piano di cottura.
- Aprire lo sportello girevole A.
- Il filtro B può essere estratto dalla cappa afferrando la piccola maniglia del filtro e tirandola verso il basso.
- Il filtro si stacca dalla cappa.



Pulizia del filtro antigrasso

Il filtro antigrasso in metallo può essere pulito a mano o in lavastoviglie. Si raccomanda di pulire il filtro a mano.

Pulizia del filtro manualmente:

- Immergere il filtro in una soluzione di acqua bollente in cui è stato aggiunto un detergente sgrassante.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, acidi o contenenti alcali.
- Usare una spazzola per pulire.
- Quindi sciacquare il filtro con acqua calda corrente e lasciare asciugare.

Pulizia del filtro in lavastoviglie:

- Utilizzare un detersivo per lavastoviglie adeguato.
- Non collocare il filtro antigrasso sporco in lavastoviglie insieme a stoviglie e vasellame.
- Selezionare un programma a bassa temperatura (massimo 65°C).
- Dopo il lavaggio, lasciare asciugare il filtro.



Durante la pulizia in lavastoviglie, il filtro può scolorire a causa del contenuto salino. Ciò non compromette il funzionamento del filtro.

Sostituzione dei filtri antigrasso

- Prima di sostituire il filtro antigrasso, pulire i bordi della parte della cappa in cui è posizionato il filtro.
- Afferrare il filtro con 2 mani.
- Assicurarsi che il dispositivo di blocco o la linguetta del filtro siano rivolti verso il basso.
- Inserire il retro del filtro nell'apertura, premere il filtro verso l'alto sul lato anteriore e assicurarsi che scatti in posizione.



Per ottenere un nuovo filtro antigrasso, rivolgersi a un rivenditore, che potete trovare sul sito web di Novy. Il numero di riferimento del filtro antigrasso è:

- 60 cm: 1x 680021
- 90 cm: 2x 680020
- 120 cm: 2x 680021

5.3 Filtro di ricircolo monoblock (opzionale)

Se si seleziona la modalità filtrante, impostare sempre il programma di ricircolo sulla cappa (vedi paragrafo 2.4). Se si sceglie il ricircolo, Novy offre un filtro monoblock di ricircolo posizionato nella cappa. Il filtro monoblock è posizionato direttamente dietro al filtro antigrasso.

Spia di sostituzione del filtro di ricircolo monoblock



Spia: la spia rossa rimane accesa



Trascorso un intervallo di tempo impostato, la spia luminosa rossa sull'apparecchio indica che è necessario sostituire il filtro monoblock.

Ripristino spia di sostituzione dei filtri di ricircolo monoblock



Il motore deve essere acceso. Dopo aver inserito i nuovi filtri monoblock è sufficiente premere ❶ e ❸ per 5 secondi contemporaneamente per resettare la spia di sostituzione.



Accesso al filtro di ricircolo monoblock

Estrarre il filtro monoblock come segue:

- Aprire la piastra inferiore con le due mani e rimuovere il filtro metallico antigrasso dalla cappa (5.2).
- Il filtro di riciclo monoblock si trova nell'apposita apertura nella cappa. Rimuoverlo dalla cappa.

Posizionamento del filtro monoblock

- Aprire la piastra inferiore con le due mani e rimuovere il filtro metallico antigrasso dalla cappa (5.2).
- Posizionare il filtro di riciclo monoblock nell'apposita apertura nella cappa.
- Posizionare il filtro metallico antigrasso e chiudere la piastra inferiore.



Per ottenere un nuovo filtro monoblock, rivolgersi a un rivenditore, che potete trovare sul sito web di Novy. Numero di riferimento del filtro monoblock: 680400.

5.4 Guasti

Guasti: In caso di malfunzionamento, non esitate a contattare il nostro servizio post-vendita:

www.novy.com/contact.

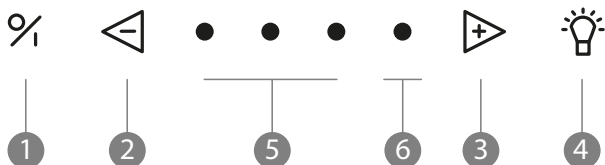
Seleziona il tuo paese.

Per una buona e rapida evasione della richiesta, è necessario che il servizio post-vendita sappia con esattezza quale è il tipo di dispositivo in vostro possesso. Questa informazione si trova sulla targhetta identificativa all'interno dell'unità di aspirazione.

L'adesivo è visibile estraendo il filtro metallico dalla cappa.

6 GUIDA RAPIDA

6.1 Impostazioni



COMANDO	AZIONE	SPIA	NOTA
Accensione del motore	①		
Spegnimento ritardato automatico del motore	①	La spia LED verde lampeggia	Il motore rimane acceso per 10 minuti
Spegnimento immediato del motore	2 x ①		Il motore si spegne immediatamente
Aumento della velocità del motore	③		
Diminuzione della velocità del motore	②		
Accensione lampada	④		
Modulazione luminosità	④ Continuare a premere		
Ricircolo attivo	② + ③ per 3 secondi	La spia LED rossa lampeggia 5 volte	! Il motore deve essere spento!
Ricircolo spento	② + ③ per 3 secondi	La terza spia LED verde lampeggia 5 volte	! Il motore deve essere acceso!
Ripristino della spia di pulizia del filtro antigraasso	② per 5 secondi		
Ripristino spia di sostituzione filtri monoblock	② + ③ per 3 secondi	La spia LED rossa lampeggia tre volte	! Il motore deve essere acceso!
InTouch attivato	① + ③ per 3 secondi	La seconda e terza spia LED lampeggiano	! Il motore deve essere spento!
InTouch disattivato	① + ② per 3 secondi	La seconda e quarta spia LED lampeggiano	! Il motore deve essere spento!

6.2 Spie

INDICAZIONE	ESPOSTA	NOTE
Quattro spie LED lampeggianti	È necessario pulire il filtro antigrasso.	Il mancato rispetto delle istruzioni di pulizia può causare un eccesso di contaminazione e il rischio di un calo dell'efficienza dell'apparecchio.
La spia LED si accende	È necessario sostituire il filtro di ricircolo monoblock.	

SPIS TREŚCI

1	INFORMACJE OGÓLNE	35
2	ŚRODOWISKO I OSZCZĘDZANIE	36
2.1	Materiał opakowania	36
2.2	Utylizacja starego urządzenia	36
2.3	Utylizacja baterii (akumulatorowych)	36
2.4	Porady w zakresie redukcji zużycia energii i zwiększenia wydajności	37
3	UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA	38
3.1	Pierwsze użycie urządzenia	38
4	STEROWANIE I FUNKCJE	38
4.1	Obsługa urządzenia	38
4.2	Włączanie i wyłączanie wyciągu	38
4.3	Oświetlenie	40
4.4	Programowanie recyrkulacji (opcjonalny)	40
4.5	InTouch	41
5	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	43
5.1	Ogólna konserwacja	43
5.2	Filtr przeciwtłuszczowy	44
5.3	Monoblokowy filtr recyrkulacyjny (opcjonalny)	46
5.4	Usterki	47
6	KRÓTKI PRZEWODNIK	48
6.1	Ustawienia	48
6.2	Wskazania	49

1 INFORMACJE OGÓLNE

Przed zamontowaniem i uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i montażu oraz podręcznik użytkownika.

Instrukcje bezpieczeństwa wymieniono w osobnej broszurze dostarczonej wraz z urządzeniem lub wymienione na naszej stronie internetowej www.novy.com.

Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa, instrukcji montażu i podręcznika użytkownika, aby zapobiegać obrażeniom i szkodom materialnym.

Niniejsza instrukcja korzysta z wielu symboli. Znaczenie tych symboli podano poniżej.

Symbol	Znaczenie	Akcja
	Wskaźnik	Wyjaśnienie wskazówki na urządzeniu.
	Informacja/ Ostrzeżenie	Ten symbol oznacza ważną wskazówkę lub niebezpieczną sytuację.

2 ŚRODOWISKO I OSZCZĘDZANIE

2.1 Materiał opakowania

Podczas transportu urządzenie jest chronione przed uszkodzeniami przez opakowanie. Użyte materiały nie są niebezpieczne dla środowiska i nadają się do recyklingu. Zapewnić przyjazną dla środowiska utylizację opakowania.

2.2 Utylizacja starego urządzenia

Twoje urządzenie zawiera również materiały, które można poddać recyklingowi.



Z tego powodu zużyte urządzenia należy oddzielić od pozostałych odpadów. Recykling urządzeń organizowany przez producenta jest w ten sposób przeprowadzany w najlepszych warunkach, zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie odpadów elektrycznych i elektronicznych. Poproś lokalną administrację lub sprzedawcę o informacje na temat najbliższego punktu zbiórki starych urządzeń.

Urządzenia należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

2.3 Utylizacja baterii (akumulatorowych)

Baterie (akumulatorowe) powinny być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Nie utylizować baterii (akumulatorowych) wraz z odpadami komunalnymi. Poproś lokalną administrację lub sprzedawcę o informacje na temat najbliższego punktu zbiórki baterii (akumulatorowych).

Baterie (akumulatorowe) należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

2.4 Porady w zakresie redukcji zużycia energii i zwiększenia wydajności

Nowe urządzenie jest wyjątkowo efektywne i energooszczędne. Poniżej przedstawiamy kilka wskazówek, które przyczynią się do tego, że będzie zużywało ono jeszcze mniej energii.

- Włącz urządzenie na najniższej prędkości na początku gotowania, aby wyregulować wilgotność względną i wyeliminować nieprzyjemne zapachy podczas gotowania.
- Korzystaj z najwyższej prędkości tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne.
- Używaj prędkości maksymalnej tylko wtedy, gdy jest to absolutnie potrzebne.
- Utrzymuj filtr/filtry urządzenia w czystości, aby zoptymalizować skuteczność filtrowania tłuszczu i zapachów.
- W odpowiednim czasie przełącz na wyższą moc, jeśli uwolni się dużo pary. To wydajniejsze niż korzystanie z urządzenia przez długi czas i wychwytywanie oparów już rozprzestrzeniających się w kuchni.
- Nie należy dopuszczać do niepotrzebnego wentylowania urządzeniem po zakończeniu gotowania.
- Wyłącz oświetlenie przy wychodzeniu z kuchni lub gdy kuchnia jest już wystarczająco oświetlona.
- Zapewnij odpowiedni dopływ powietrza w pomieszczeniu, aby urządzenie mogło pracować wydajnie i ekonomicznie.
- Nakładaj pokrywki na garnki, aby zmniejszyć ilość pary wodnej i kondensacji.
- Aby efektywnie usunąć opary gotowania, włącz urządzenie kilka minut przed rozpoczęciem gotowania.
- Korzystaj z trybu kontrolnego, jeśli Twoje urządzenie jest w niego wyposażone. Instrukcje dla trybu kontrolnego zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy unikać jakiegokolwiek formy przeciągu nad płytą grzewczą.
- Naczynia należy umieścić w takim miejscu, żeby powstałe opary unosiły się tuż pod powierzchnią ssania okapu.
- Gotowanie indukcyjne: aby ograniczyć nadprodukcję oparów należy korzystać z najniższej możliwej intensywności urządzenia i płyty grzewczej.

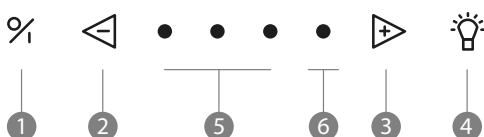
3 UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

3.1 Pierwsze użycie urządzenia

- Zeskanuj swój kod QR na naklejce gwarancyjnej i zarejestruj swoje urządzenie.
- Usuń wszystkie widoczne naklejki przed pierwszym użyciem.

4 STEROWANIE I FUNKCJE

4.1 Obsługa urządzenia



- ❶ Włączanie/wyłączanie
- ❷ Zmniejszenie poziomu prędkości
- ❸ Zwiększanie poziomu prędkości
- ❹ Oświetlenie
- ❺ Lampki sygnalizacyjne – zielone – prędkość 1,2,3
- ❻ Lampka sygnalizacyjna – czerwona – Tryb zasilania

4.2 Włączanie i wyłączanie wyciągu

Włączanie i wyłączanie wyciągu

Otwórz zawór obrotowy, przekręcając go do siebie, aby skutecznie odprowadzać opary kuchenne.

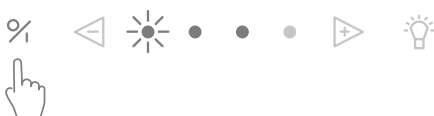
Naciśnij ❶ przycisk, aby włączyć wyciąg. Wyciąg uruchamia się zawsze na ostatnio używanej funkcji (oświetlenie i/lub silnik).



Wyłączanie wyciągu w trybie opóźnionym

Aby ustawić tryb opóźnienia, naciśnij ❶ przycisk jeden raz.

Pierwsza dioda sygnalizacyjna miga, pozostałe zapalają się na ostatniej ustawionej pozycji. Po 10 minutach silnik i oświetlenie wyłączają się automatycznie.



Czas opóźnienia jest domyślnie ustawiony na 10 minut w trybie wyciągu. Zaleca się, aby zawsze w pełni zezwolić na działanie tej funkcji.

Natychmiastowe wyłączenie wyciągu

Naciśnij **❶** przycisk dwa razy.



Poziom mocy wyciągu

Aby zwiększyć poziom mocy naciśnij **❸** przycisk.



Aby zmniejszyć poziom mocy naciśnij **❶** przycisk.



- Trzy zielone diody **❺** LED pokazują pozycje od jednej do trzeciej.
- Czerwona dioda **❻** LED pokazuje pozycję Power (Moc). Pozycja Power (Moc) jest wykorzystywana tylko w przypadku silnych zapachów lub dużej ilości dymu lub oparów. Jej użycie należy ograniczyć do minimum ze względu na duże odsysanie powietrza w tej pozycji.
- Pozycja Power automatycznie wraca do prędkości 3 po 6 minutach.
- Silnik posiada wyłącznik termiczny, który wyłącza silnik w przypadku przegrzania. Po schłodzeniu silnik włączy się ponownie.



Konieczne jest określenie przyczyny przegrzania. Może to być spowodowane, na przykład, przypaleniem naczynia, zablokowaniem silnika wirnika lub przedostaniem się przedmiotu do otworu wylotowego i spowodowaniem jego częściowego lub całkowitego zablokowania.

Automatyczne zatrzymanie

Aby uniknąć pozostawiania włączonego okapu wyciągowego, silnik automatycznie wyłącza się po 3 godzinach (tylko jeśli w ciągu 3 godzin pracy nie została zmieniona). Oświetlenie okapu wyciągowego pozostaje włączone.

4.3 Oświetlenie

Włączanie i wyłączanie oświetlenia

Aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie należy nacisnąć

④. Światło działa niezależnie od silnika.



Przy włączaniu oświetlenie zawsze będzie na pełnej mocy i może być wykorzystywane również przy wyłączonym wentylatorze.

Ściemnianie oświetlenia LED

Gdy dioda LED jest włączona, można ją przyciemnić, trzymając wciśnięty przycisk ④.

4.4 Programowanie recyrkulacji (opcjonalny)



W przypadku wybrania recyrkulacji programowanie należy przeprowadzić jeden raz.

Ta funkcja programowania aktywuje wskaźnik wymiany monoblokowego filtra recyrkulacyjnego i zmienia czas opóźnienia.

Programowanie włączenia

- Silnik musi być wyłączony
- Naciskaj jednocześnie klawisze ② i ③ przez 3 sekundy, aż czerwona dioda LED zamiga 5 razy.



Następnie uruchamiają się następujące funkcje:

- Aktywowany jest wskaźnik wymiany filtra monoblokowego. Po upływie ustawionego czasu czerwona dioda sygnalizacyjna na urządzeniu wskazuje, że filtr monoblokowy wymaga wymiany.
- Czas opóźnienia jest ustawiony na 30 minut (zamiast domyślnych 10 minut).



Użyj 30-minutowego opóźnienia, aby zapachy z gotowania mogły zostać prawidłowo usunięte z filtra monoblokowego.

Aby uzyskać więcej informacji na temat wymiany monoblokowego filtra recyrkulacyjnego, patrz pkt. 5.3.

Programowanie wyłączenia

- Silnik musi być wyłączony
- Naciskaj jednocześnie klawisze ❷ i ❸ przez 3 sekundy, aż trzecia zielona dioda LED zamiga 3 razy



Czas opóźnienia ponownie ustawia się na 10 minut (zamiast 30 minut) i wyłącza się wskaźnik czyszczenia dla recykulacji.

4.5 InTouch

Okap kuchenny posiada funkcję InTouch. Dzięki temu możliwe jest sterowanie okapem wyciągowym z poziomu płyty indukcyjnej firmy Novy wyposażonej w funkcję InTouch.

Odwiedź stronę internetową, aby zapoznać się z różnymi modelami płyt indukcyjnych InTouch.

Włączanie i wyłączanie funkcji InTouch



Funkcja InTouch jest domyślnie wyłączona. Aby połączyć okap kuchenny z kuchenką indukcyjną Novy z funkcją InTouch, należy najpierw włączyć funkcję InTouch na okapie kuchennym.

Funkcja InTouch jest domyślnie wyłączona. Funkcję można włączyć jednocześnie naciskając klawisze ❶ i ❸ przez 3 sekundy.

Druga i trzecia dioda LED migają 3 razy w celu potwierdzenia (urządzenie musi być wyłączone).



Aby wyłączyć funkcję InTouch naciśnij jednocześnie klawisze ❶ i ❷ przez 3 sekundy, a 2. i 4. dioda LED migają 3 razy w celu potwierdzenia. (Urządzenie musi być wyłączone).





Wyłączenie funkcji InTouch na okapie kuchennym powoduje rozłączenie połączenia między okapem kuchennym a kuchenką indukcyjną Novy z funkcją InTouch i/lub pilotem zdalnego sterowania.

Więcej informacji na temat korzystania z funkcji InTouch można znaleźć w podręczniku InTouch dla płyty grzewczej.

Programowanie funkcji InTouch na płycie indukcyjnej

- Podłącz płytę indukcyjną do sieci zasilającej.
- Na płycie indukcyjnej dotknij jednocześnie przycisków  i  i przytrzymaj je, aż zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy (około siedem sekund).
- Płyta indukcyjna automatycznie wyszuka kod okapu.
- Poczekaj, aż oświetlenie okapu kuchennego zacznie migać LUB zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, gdy okap wyciągowy nie ma oświetlenia (może to zająć chwilę).
- Gdy migają wskaźniki lub emitowany jest sygnał dźwiękowy, na płycie indukcyjnej natychmiast naciśnij dowolny przycisk InTouch, taki jak , ,  lub .
- Zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, wskazujący połączenie obu urządzeń.

Można teraz obsługiwać okap kuchenny za pomocą przycisków na płycie indukcyjnej.

Więcej informacji o korzystaniu z funkcji InTouch można znaleźć w podręczniku InTouch płyty indukcyjnej.

Funkcja InTouch działa między okapem kuchennym i płytą indukcyjną, wykorzystując ustalony kod..

Jeżeli ustawiony kod zakłóca działanie innych nadajników, można wybrać inny kod.

Dostępnych jest 10 różnych kodów.

Do zmiany kodu wymagany jest pilot zdalnego sterowania.

Więcej informacji na temat przeprogramowywania za pomocą pilota zdalnego sterowania można znaleźć w jego instrukcji obsługi.



Pilot zdalnego sterowania można uzyskać od sprzedawcy lub na stronie internetowej Novy. Numer artykułu pilota zdalnego sterowania: 840029.

5 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami opisanymi w rozdziale Warunki bezpieczeństwa i użytkowania.



Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami czyszczenia, aby wydłużyć trwałość i zoptymalizować działanie urządzenia.

5.1 Ogólna konserwacja



Przed przystąpieniem do czyszczenia okapu pozwól, aby oświetlenie wystarczająco ostygło.



Nigdy nie używaj produktów agresywnych, ściernych lub chlorowanych.



Nie używaj myjek wysokociśnieniowych ani parowych.

Stal nierdzewna

Czyść chusteczką higieniczną z łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie osusz miękką ściereczką. Stal nierdzewną można konserwować środkiem czyszczącym Novy (906060).

Jeśli używasz innego środka czyszczącego do stali nierdzewnej, zalecamy najpierw przetestować go w mało widocznym miejscu (wewnątrz) okapu i odczekać 24 godziny, aby sprawdzić efekt. Jeśli nie zauważysz niczego niepokojącego, możesz używać tego środka do czyszczenia okapu.

Powlekane części okapu wyciągowego

Okap wyciągowy można czyścić wilgotną chusteczką czyszczącą i łagodnym środkiem czyszczącym.

Szkło

Szklane części okapu wyciągowego można czyścić miękką ściereczką i środkiem do czyszczenia szkła.

5.2 Filtr przeciwtłuszczowy



Jeśli poniższe instrukcje nie będą przestrzegane, poważne zabrudzenie może spowodować zagrożenie pożarowe.

Wskazówki dotyczące czyszczenia filtra przeciwtłuszczowego



Wskazanie: 4 migające diody sygnalizacyjne



Po 20 godzinach gotowania 4 migające diody LED sygnalizują, że filtr przeciwtłuszczowy wymaga oczyszczenia.

Resetowanie wskaźnika czyszczenia



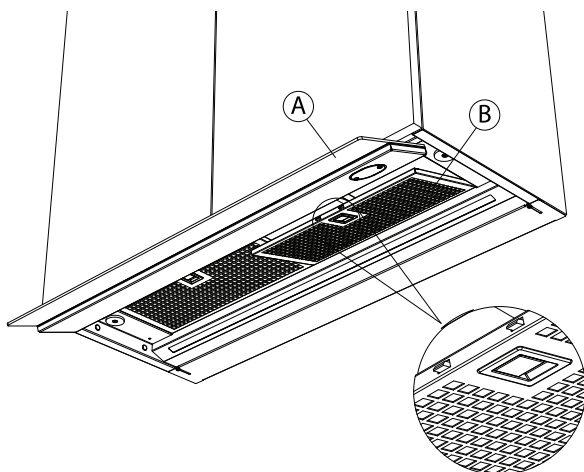
Po wymianie filtra przeciwtłuszczowego po czyszczeniu wystarczy naciskać klawisz **2** przez 5 sekund, aby ponownie ustawić wskaźnik.



Jeśli tego nie zrobisz, dioda sygnalizacyjna będzie migać przy włączaniu okapu wyciągowego.

Dostęp do filtra przeciwtłuszczowego

- Zabezpieczyć płytę kuchenną.
- Otworzyć zawór obrotowy A.
- Filtr B można wyjąć z okapu, mocno chwytając za uchwyt na filtrze i pociągając w dół.
- Filtr oddzieli się od okapu.



Czyszczenie filtra przeciwtłuszczowego

Metalowy filtr przeciwtłuszczowy można czyścić ręcznie lub w zmywarce do naczyń. Zalecamy ręczne czyszczenie filtra przeciwtłuszczowego.

Ręczne czyszczenie filtra:

- Zanurz filtr w roztworze wrzącej wody, do którego dodano detergent odtłuszczający.
- Nie stosować agresywnych środków czyszczących zawierających kwasy lub ług.
- Do czyszczenia użyj szczotki.
- Następnie przepłucz filtry pod bieżącą, ciepłą wodą i pozostaw do wyschnięcia.

Czyszczenie filtra w zmywarce do naczyń:

- Użyj zwykłego detergentu do zmywarek.
- Nie wkładaj filtrów przeciwtłuszczowych nasyconych tłuszczem wraz z naczyniami do zmywarki.
- Wybierz program z niską temperaturą (maks. 65°C).
- Po czyszczeniu pozostaw filtr do odsączenia.



Podczas czyszczenia w zmywarce do naczyń filtr może się odbarwić pod wpływem zawartości soli. Nie wpływa to na jego działanie.

Wymiana filtrów przeciwtłuszczowych

- Przed wymianą filtra przeciwtłuszczowego oczyść krawędzie części w okapie, w którym umieszczony jest filtr.
- Chwyc filtr obiema rękami.
- Upewnij się, że zamek lub krawędź filtra znajduje się na dole.
- Włóż tylną część filtra w otwór, wciśnij przednią część filtra w górę i upewnij się, że dobrze się zatrzaśnie.



Nowy filtr przeciwtłuszczowy można uzyskać od sprzedawcy Filtr przeciwtłuszczowy, numer artykułu:

- 60 cm: 1x 680021
- 90 cm: 2x 680020
- 120 cm: 2x 680021

5.3 Monoblokowy filtr recyrkulacyjny (opcjonalny)

Po wybraniu recyrkulacji zawsze ustawiaj program recyrkulacji na okapie wyciągowym (patrz rozdział 5.3). Kiedy si zvolíte recirkulaci, společnost Novy nabízí monoblokový recirkulační filtr, který se umísťuje do digestoře. Monoblokový filtr se umísťuje za tukový filtr.

Wskaźnik wymiany monoblokowego filtra recyrkulacyjnego



Wskazanie: czerwona dioda wskaźnika pozostaje



Po upływie ustalonego czasu zapala się czerwona lampka sygnalizacyjna na urządzeniu wymieniającym filtr monoblokowy powinno być.

Resetowanie wskaźnika wymiany filtr recyrkulacyjny



Silnik musi być włączony. Po zamontowaniu nowych filtrów monoblokowych wystarczy naciskać jednocześnie klawisze ② i ③ przez 5 sekund aby zresetować wskazanie wymiany.



Dostęp do monoblokowy filtr recyrkulacyjny

Wyjęcie filtra monoblock:

- Obiema rękami otworzyć dolną płytę i wyjąć aluminiowy filtr przeciwtłuszczowy z okapu (5.2).
- Filtr monoblock znajduje się w otworze w okapie. Należy go z niego wyjąć.

Montaż filtra recyrkulacyjnego monoblock

- Obiema rękami otworzyć dolną płytę i wyjąć aluminiowy filtr przeciwtłuszczowy z okapu (5.2).
- Umieścić filtr recyrkulacyjny monoblock w odpowiednim otworze w okapie.
- Włożyć z powrotem aluminiowy filtr przeciwtłuszczowy i zamknąć dolną płytę.



Nowy filtr przeciwłuszczykowy można uzyskać od sprzedawcy lub na stronie internetowej Novy. Filtr monoblokowy, numer artykułu: 680400.

5.4 Usterki

W przypadku wystąpienia usterki, prosimy o kontakt z naszym serwisem naprawczym:

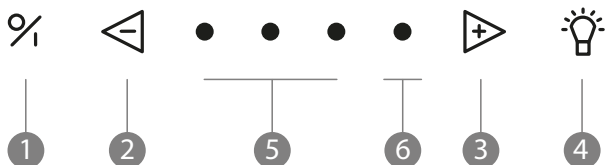
www.novy.com/contact.

Wybierz swój kraj.

Dla zapewnienia właściwej i szybkiej obsługi serwis naprawczy musi znać typ urządzenia. Te informacje znajdują się na tabliczce znamionowej na wewnętrznej ramie jednostki wyciągowej. Będą one widoczne zaraz po wyjęciu filtra z odkurzacza.

6 KRÓTKI PRZEWODNIK

6.1 Ustawienia



OBJAW	DZIAŁANIE	WSKAZANIE	UWAGA
Włączenie silnika	1		
Wyłączanie silnika z wybiegiem	1	Zielona dioda LED miga	Silnik pozostaje włączony przez 0 minut
Wyłączanie silnika bez wybiegu	2 x 1		Silnik natychmiast się wyłącza
Zwiększ prędkość silnika	3		
Zmniejsz prędkość silnika	2		
Oświetlenie włączone	4		
Przyciemnianie oświetlenia	4 Naciskaj		
Recyrkulacja włączona	2 + 3 przez 3 sekundy	Czerwona dioda LED miga 5 razy	! Silnik musi być wyłączony!
Recyrkulacja wyłączona	2 + 3 przez 3 sekundy	Trzecia zielona dioda LED miga 5 razy	! Silnik musi być włączony!
Resetowanie wskaźnika czyszczenia filtrów przeciwtłuszczowych	2 przez 5 sekundy		
Resetowanie wskaźnika wymiany filtrów recyrkulacyjnych	2 + 3 przez 3 sekundy	Czerwona dioda LED miga 3 razy	! Silnik musi być włączony!
Funkcja InTouch włączona	1 + 3 przez 3 sekundy	Diody LED 2 i 3 migają	! Silnik musi być wyłączony!
Funkcja InTouch wyłączona	1 + 2 przez 3 sekundy	Diody LED 2 i 4 migają	! Silnik musi być wyłączony!

6.2 Wskazania

WSKAZANIE	OBJAW	UWAGA
Cztery migające diody LED	Filtr tłuszczowy wymaga oczyszczenia.	W przypadku niestosowania się do instrukcji czyszczenia dochodzi do nadmiernego zanieczyszczenia, ryzyka pożaru utraty wydajności.
Czerwona dioda sygnalizacyjna LED świeci się	Czas wymiany używanego monoblokowego filtra recyrkulacyjnego.	

OBSAH

1	VŠEOBECNÉ INFORMACE	51
2	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A ÚSPORY	52
2.1	Obalový materiál	52
2.2	Likvidace starého spotřebiče	52
2.3	Likvidace (dobíjecích) baterií	52
2.4	Tipy pro snížení spotřeby energie a zvýšení účinnosti	53
3	POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE	54
3.1	První použití spotřebiče	54
4	OVLÁDACÍ PRVKY A FUNKCE	54
4.1	Ovládání zařízení	54
4.2	Zapnutí a vypnutí odsávání	54
4.3	Osvětlení	56
4.4	Programování recirkulace (volitelné)	56
4.5	InTouch	57
5	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	59
5.1	Obecná údržba	59
5.2	Filtr proti mastnotě	60
5.3	Monoblokový recirkulační filtr (volitelný)	62
5.4	Poruchy	63
6	RYCHLÝ PRŮVODCE	64
6.1	Nastavení	64
6.2	Signalizace	65

1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

Před instalací spotřebiče a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny, pokyny k montáži a návod k obsluze.

Bezpečnostní pokyny jsou uvedeny v samostatné brožuře dodávané se spotřebičem nebo jsou uvedeny na našich webových stránkách www.novy.com.

Dodržujte bezpečnostní pokyny, pokyny k montáži a návod k obsluze, abyste zabránili zranění a poškození materiálu.

V tomto návodu je použita řada symbolů. Význam těchto symbolů je uveden níže.

SYMBOL	VÝZNAM	AKCE
	Indikace	Vysvětlení signalizace zařízení.
	Informace/ varování	Tento symbol označuje důležitý pokyn nebo nebezpečnou situaci.

2 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A ÚSPORY

2.1 Obalový materiál

Tento spotřebič je během přepravy chráněn obalem proti poškození. Použité materiály nejsou nebezpečné pro životní prostředí a jsou vhodné k recyklaci. Zajistěte ekologickou likvidaci obalu.

2.2 Likvidace starého spotřebiče

Váš spotřebič také obsahuje mnoho materiálů, které lze recyklovat.



Použité spotřebiče by se proto měly oddělit od ostatního odpadu. Recyklace spotřebičů organizovaná vaším výrobcem tak probíhá za nejlepších podmínek, v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém a elektronickém odpadu. Informujte se na obecním úřadě nebo u svého prodejce o nejbližším sběrném místě pro váš starý spotřebič.

Udržujte staré spotřebiče mimo dosah dětí.

2.3 Likvidace (dobíjecích) baterií

(Dobíjecí) Baterie by se měly likvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte (dobíjecí) baterie do domácího odpadu.

Informujte se na místním úřadě nebo u prodejce o nejbližším sběrném místě (dobíjecích) baterií.

(Dobíjecí) Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

2.4 Tipy pro snížení spotřeby energie a zvýšení účinnosti

Nové zařízení je velmi účinné a energeticky úsporné. Níže uvádíme několik tipů, jak energetickou úspornost vašeho zařízení ještě zvýšit.

- Když začnete vařit, zapněte spotřebič na nejnižší rychlost, abyste snížili relativní vlhkost a eliminovali zápach z vaření.
- Nejvyšší rychlost používejte pouze v nezbytných případech.
- Rychlost spotřebiče zvyšujte pouze v případě vyššího množství páry.
- Filtř/filtry zařízení udržujte čisté, aby se optimalizovala účinnost filtrace mastnoty a zápachu.
- Pokud se uvolní velké množství páry, přepněte včas na vyšší výkon. Je to efektivnější než dlouhodobé používání spotřebiče a zachycování par, které se již v kuchyni rozptýlily.
- Po vaření nenechte spotřebič zbytečně odsávat.
- Když opouštíte kuchyň nebo pokud je kuchyně již dostatečně osvětlená, vypněte osvětlení.
- Zajistěte dostatečný přívod vzduchu do místnosti, aby mohl spotřebič pracovat efektivně a hospodárně.
- Na hrnce nasadte poklice, abyste omezili množství výparů a opocení.
- Pro efektivní zachycování par z vaření zapněte zařízení několik minut předtím, než začnete vařit.
- Pokud je zařízení vybaveno funkcí doběhu, používejte ji. Pokyny pro funkci doběhu jsou uvedeny v tomto návodu k použití.
- Předcházejte jakémukoli průvanu nad varnou plochou.
- Nádobí umístěte tak, aby se vzniklé páry dostaly pod sací plochu odsavače par.
- Vaření pomocí indukce: nastavte intenzitu zařízení a varné desky co nejnižší, abyste omezili nadměrnou produkci par.

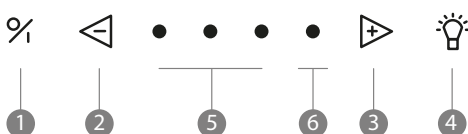
3 POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

3.1 První použití spotřebiče

- Naskenujte QR kód na záruční nálepce a zaregistrujte své zařízení.
- Před uvedením do provozu odstraňte všechny viditelné nálepky.

4 OVLÁDACÍ PRVKY A FUNKCE

4.1 Ovládání zařízení



- ❶ Zapnutí/vypnutí
- ❷ Snížení rychlosti
- ❸ Zvýšení rychlosti
- ❹ Osvětlení
- ❺ Zelené kontrolky rychlosti 1,2,3
- ❻ Červená kontrolka režimu Výkon

4.2 Zapnutí a vypnutí odsávání

Zapnutí a vypnutí odsávání

Otevřením otočného ventilu otočením směrem k sobě spustíte účinné odsávání par z vaření.

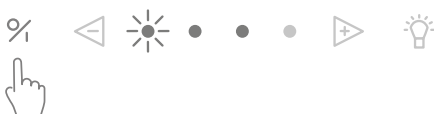
Stisknutím tlačítka ❶ zapnete odsavač. Odsavač vždy začíná poslední použitou funkcí (osvětlení a/ nebo motor).



Vypnutí odsávání s režimem zpoždění

Pro nastavení režimu zpoždění jednou stiskněte tlačítko ❶.

První kontrolka bliká, ostatní kontrolky se rozsvítí v poslední nastavené poloze. Po 10 minutách se motor a osvětlení automaticky vypnou.



V režimu odsávání je ve výchozím nastavení nastavena doba zpoždění na 10 minut. Doporučujeme tuto funkci vždy povolit.

Vypnutí odsávání bez režimu zpoždění

Dvakrát stiskněte tlačítko ❶.



Úroveň výkonu odsavače

Chcete-li zvýšit úroveň výkonu, stiskněte tlačítko ❸.



Pro snížení úrovně výkonu stiskněte tlačítko ❷.



- Tři zelené LED kontrolky ❺ značí úroveň výkonu jedna až tři.
- Červená LED kontrolka ❻ značí režim Výkon. Režim Výkon se používá pouze v případě silného zápachu nebo velkého množství kouře nebo páry. Jeho použití musí být omezeno na minimum kvůli intenzivnímu odsávání vzduchu.
- Režim Výkon se po 6 minutách automaticky přepne zpět na rychlost tři.
- Motor má tepelný spínač, který motor při přehřátí vypne. Po ochlazení se motor opět zapne.



Je potřeba určit příčinu přehřátí. Může být způsobena například vzplanutím jídla na pánvi, zablokováním rotoru nebo vniknutím předmětu do výdechového otvoru a to způsobí, že se zařízení částečně nebo úplně zablokuje.

Auto-Stop

Aby odsavač nezůstal zapnutý, motor se automaticky po 3 hodinách vypne (pouze pokud během 3 hodin nebyl změněn režim provozu). Osvětlení odsavače zůstane zapnuté.

4.3 Osvětlení

Zapnutí a vypnutí osvětlení

Pro zapnutí nebo vypnutí osvětlení stiskněte ❹. Světlo funguje nezávisle na motoru.



Po zapnutí světlo vždy dosáhne plného výkonu a může být použito, i když je ventilátor vypnutý.

Ztlumení LED světla

Když je LED světlo zapnuté, můžete ho ztlumit podržením tlačítka ❹.

4.4 Programování recirkulace (volitelné)



Pokud je zvolena recirkulace, musí se jednou provést přeprogramování.

Tato programovací funkce aktivuje kontrolku výměny monoblokového recirkulačního filtru a změni dobu zpoždění.

Aktivace programování

- Motor musí být vypnutý
- Po dobu 3 sekund současně přidržíte tlačítka ❷ a ❸, dokud červená LED kontrolka 5krát nezabliká.
-



Poté se aktivují následující funkce:

- Aktivuje se indikátor výměny monoblokového filtru. Po nastavené době červená kontrolka na spotřebiči značí, že je třeba vyměnit monoblokový filtr.
- Doba zpoždění se nastaví na 30 minut (místo výchozích 10 minut).

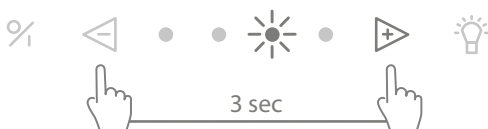


Použijte dobu zpoždění 30 minut, aby bylo možné zápach z vaření pomocí monoblokového filtru snadno odstranit.

Přečtěte si odstavec 5.3, kde najdete další informace o výměně monoblokového recirkulačního filtru.

Deaktivace programování

- Motor musí být vypnutý
- Po dobu 3 sekund současně přidržíte tlačítka ❷ a ❸, dokud 3. zelená LED kontrolka 3krát nezabliká.



Doba zpoždění se opět nastaví na 10 minut (místo 30 minut) a indikátor čištění pro recirkulaci se vypne.

4.5 InTouch

Digestoř je vybavena funkcí InTouch. Pokud máte indukční varnou desku od společnosti Novy s funkcí InTouch, můžete ovládat digestoř z varné desky.

Navštivte webové stránky, kde jsou uvedeny různé modely indukčních varných desek s InTouch.

Zapnutí a vypnutí funkce InTouch



Ve výchozím nastavení je funkce InTouch vypnutá. Chcete-li pomocí funkce InTouch propojit digestoř s indukční varnou deskou Novy, je třeba funkci InTouch nejprve zapnout na digestoři.

Ve výchozím nastavení je funkce InTouch vypnutá. Funkci lze zapnout současným přidržením tlačítek ❶ a ❸ po dobu 3 sekund. 2. a 3. LED kontrolka 3krát zabliká pro potvrzení (spotřebič musí být vypnutý).



Pro vypnutí funkce InTouch po dobu 3 sekund současně přidržíte tlačítka ❶ a ❷ a 2. a 4. LED kontrolka 3krát blikne pro potvrzení. (Spotřebič musí být vypnutý).



Po vypnutí funkce InTouch na digestoři dojde také k deaktivaci spojení mezi digestoři a indukční varnou deskou Novy s funkcí InTouch a/nebo dálkovým ovládáním.

Programování funkce InTouch na indukční desce

- Připojte desku k síťovému napájení.
- Stiskněte současně tlačítka a na indukční desce, až uslyšíte pípnutí (přibl. 7 s).
- Varná deska bude nyní automaticky vyhledávat kód digestoře.
- Vyčkejte, až začne osvětlení digestoře blikat NEBO až uslyšíte „cvaknutí“, pokud máte digestoř bez osvětlení (budte trpěliví, může to chvíli trvat).
- Pokud světlo bliká nebo uslyšíte „cvaknutí“, stiskněte okamžitě libovolné tlačítko InTouch nebo tlačítko nebo nebo nebo na indukční varné desce.
- Uslyšíte „pípnutí“, které označuje propojení dvou zařízení.

Nyní můžete ovládat digestoř pomocí tlačítek na indukční desce.

Další informace o použití funkcí InTouch naleznete v návodu k funkci InTouch pro varnou desku.

Funkce InTouch mezi digestoři a varnou deskou pracuje s pevným kódem.

Pokud bude nastavený kód rušit jiné vysílače, lze zvolit jiný kód.

Je k dispozici 10 různých kódů.

Ke změně kódu je vyžadováno dálkové ovládání.

Další informace o přeprogramování pomocí dálkového ovladače naleznete v příručce k dálkovému ovládání.



Nové dálkové ovládání můžete zakoupit u prodejce nebo na webových stránkách společnosti Novy. Číslo zboží dálkového ovládání: 840029.

5 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Postupujte podle všech pokynů popsanych v části Podmínky pro bezpečnost a použití.



Dodržujte níže uvedené pokyny pro čištění, abyste zachovali dlouhou životnost a optimální funkčnost spotřebiče

5.1 Obecná údržba



Před zahájením čištění odsavače nechte osvětlení dostatečně vychladnout.



Nikdy nepoužívejte agresivní, abrazivní nebo chlorované produkty.



Nepoužívejte vysokotlaký nebo parní čistič.

Nerezová ocel

Vyčistěte čisticí utěrkou spolu s jemným čisticím prostředkem a poté osušte měkkým hadříkem. Údržbu částí z nerezové oceli lze provádět pomocí čističe Novy (906060).

Pokud použijete jiný čisticí prostředek na nerezovou ocel, doporučujeme jej nejprve vyzkoušet na méně viditelném místě (uvnitř) digestoře a vyčkat 24 hodin, abyste viděli výsledek. Pokud nezaznamenáte žádné nežádoucí změny, můžete tímto prostředkem digestoř vyčistit.

Části odsavače s nátěrem

Kryt odsavače lze čistit vlhkou čisticí utěrkou a jemným čisticím prostředkem.

Sklo

Skleněné části odsavače lze čistit měkkým hadříkem a čisticím prostředkem na sklo.

5.2 Filtr proti mastnotě



Pokud nebudete postupovat podle následujících pokynů, může vážné znečištění způsobit nebezpečí požáru.

Signalizace čištění filtru proti mastnotě



Signalizace: 4 blikající kontrolky



Po 20 hodinách vaření 4 blikající LED kontrolky oznámí, že je třeba vyčistit filtr proti mastnotě.

Resetujte indikátor čištění



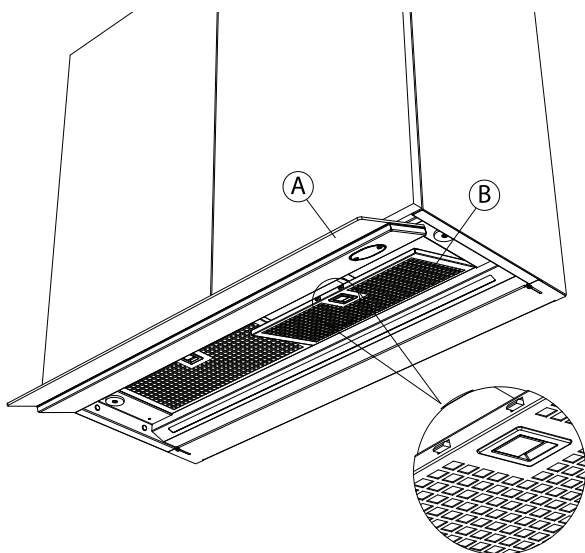
Když po vyčištění vyměníte filtr proti mastnotě, stačí na 5 sekund stisknout tlačítko ② a znovu nastavíte indikátor.



Pokud tak neučiníte, bude kontrolka po zapnutí odsavače i nadále blikat.

Vyjmutí filtru proti mastnotě

- Zajistěte varnou desku.
- Otevřete otočnou klapku A.
- Filtr B je možné vyjmout z digestoře tak, že pevně uchopíte madlo filtru a zatahnete směrem dolů.
- Filtr se oddělí od digestoře.



Čištění filtru proti mastnotě

Kovový filtr lze čistit ručně nebo v myčce na nádobí. Doporučujeme ho čistit ručně.

Ruční čištění filtru:

- Ponořte filtr do roztoku vroucí vody s odmašťovacím prostředkem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky obsahující kyseliny nebo zásady.
- K čištění použijte kartáč.
- Poté filtry opláchněte pod tekoucí teplou vodou a nechte je uschnout.

Čištění filtru v myčce na nádobí:

- Použijte obvyklý mycí prostředek do myčky nádobí.
- Do myčky nekládejte filtry proti mastnotě spolu s porcelánovým nádobím.
- Vyberte program s nízkou teplotou (maximalně 65°C).
- Po vyčištění nechte filtr osušit.



Při čištění v myčce na nádobí může kvůli obsažené soli dojít ke změně zabarvení filtru. To nemá vliv na jeho funkčnost.

Výměna filtru proti mastnotě

- Před výměnou filtru proti mastnotě očistěte okraje části odsavače, kde je filtr umístěn.
- Uchopte filtr oběma rukama.
- Ujistěte se, že zámek nebo obruba na filtru jsou na spodní straně.
- Vložte zadní část filtru do otvoru, vepředu filtr zatlačte směrem nahoru a ujistěte se, že dobře zapadl.



Nový filtr proti mastnotě můžete zakoupit u prodejce nebo na webových stránkách společnosti Novy. Vyrobní číslo filtru proti mastnotě:

- 60 cm: 1x 680021
- 90 cm: 2x 680020
- 120 cm: 2x 680021

5.3 Monoblokový recirkulační filtr (volitelný)

Při volbě recirkulace vždy nastavte na digestoři program recirkulace (viz odstavec 4.4)

Když si zvolíte recirkulaci, společnost Novy nabízí monoblokový recirkulační filtr, který se umísťuje do digestoře. Monoblokový filtr se umísťuje za tukový filtr.

Indikátor výměny monoblokového recirkulačního filtru



Signalizace: svítí červená kontrolka



Po nastavené době červená kontrolka na spotřebiči značí, že je třeba vyměnit monoblokový filtr.

Resetování indikátoru výměny recirkulačních filtrů



Motor musí být zapnutý. Když nasadíte nové monoblokové filtry, stačí na 5 sekund současně přidržet tlačítka ② a ③ abyste resetovali signalizaci výměny.



Vyjmutí monoblokový recirkulační filtr

Vyjmutí filtru Monoblock

- Oběma rukama otevřete spodní desku a vyjměte z digestoře hliníkový tukový filtr (5.2).
- Filtr Monoblock se nachází v otvoru v digestoři. Je třeba jej z tohoto otvoru vyjmout.

Montáž cirkulačního filtru Monoblock

- Oběma rukama otevřete spodní desku a vyjměte z digestoře hliníkový tukový filtr (5.2).
- Umístěte cirkulační filtr Monoblock do správného otvoru v digestoři.
- Umístěte zpět hliníkový tukový filtr a uzavřete spodní desku.



Nový monoblokový filtr můžete zakoupit u prodejce nebo na webových stránkách Novy. Výrobní číslo monoblokového filtru: 680400.

5.4 Poruchy

V případě poruchy nevahejte kontaktovat naše servisní oddělení: www.novy.com/contact.

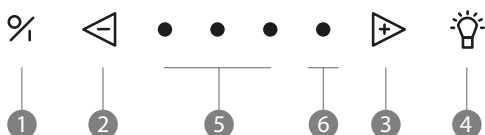
Vyberte svou zemi.

Pro správnou a rychlou reakci potřebuje servisní oddělení znát typ vašeho zařízení. Tuto informaci naleznete na typovém štítku umístěném na vnitřním ramu digestoře.

Číslo je viditelné poté, co vyndáte filtr.

6 RYCHLÝ PRŮVODCE

6.1 Nastavení



AKCE	PROVEDENÍ	SIGNALIZACE	POZNÁMKA
Zapnutí motoru	❶		
Vypnutí motoru s režimem zpoždění	❶	Zelená LED kontrolka bliká	Motor zůstává zapnutý na 10 minut
Vypnutí motoru bez zpoždění	2 x ❶		Motor se okamžitě vypne
Zvýšení rychlosti odsávání	❸		
Snížení rychlosti odsávání	❷		
Zapnutí osvětlení	❹		
Ztlumení osvětlení	❹ Přidrže tlačítko		
Zapnutí recirkulace	❷ + ❸ na 3 sekundy	Červená LED kontrolka 5x zabliká	! Motor musí být vypnutý!
Vypnutí recirkulace	❷ + ❸ na 3 sekundy	Třetí zelená LED kontrolka 5x zabliká	! Motor musí být zapnutý!
Resetování indikátoru čištění filtru proti mastnotě	❷ na 5 sekundy		
Resetování indikátoru výměny recirkulačních filtrů	❷ + ❸ na 3 sekundy	Červená LED kontrolka 3x zabliká	! Motor musí být zapnutý!
Zapnutí funkce InTouch	❶ + ❸ na 3 sekundy	2. a 3. LED kontrolka bliká	! Motor musí být vypnutý!
Vypnutí funkce InTouch	❶ + ❷ na 3 sekundy	2. a 4. LED kontrolka bliká	! Motor musí být vypnutý!

6.2 Signalizace

SIGNALIZACE	AKCE	POZNÁMKA
Čtyři blikající LED kontrolky	Je potřeba vyčistit filtr proti mastnotě.	Pokud nedodržíte pokyny pro čištění, může dojít k nadměrnému znečištění, požáru a snížení výkonnosti odsavače.
Rozsvítí se červená indikační LED kontrolka	Doba pro výměnu použitého monoblokového recirkulačního filtru.	

NOVY nv se reserva el derecho a modificar en cualquier momento y sin condiciones la construcción y los precios de sus productos.

NOVY nv si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento senza preavviso la struttura e i prezzi dei suoi prodotti.

NOVY nv zastrzega sobie prawo do zmiany struktury i cen swoich produktów w dowolnym czasie i bez ostrzeżeń.

Společnost NOVY nv si vyhrazuje právo kdykoli a bez výhrad změnit konstrukci a cenu svých výrobků.

NOVY nv

Noordlaan 6

B - 8520 KUURNE

Tel. 0032 (0)56 36 51 00

info@novy.com

www.novy.com